

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII - Número 7 250

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MARTES 9 AGOSTO 1927

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

COMENTARIOS

EL TEATRO DE GALDOS

(De «La Voz», de Madrid.)

Le odian todavía después de muerto, más allá de la tumba. Se comprende. Aun refoja por esos mundos la familia de León Roch. En vida del gran novelista, del grande autor dramático, rehusó dengosa, mojigata, dueña Trifaldá la Academia, de que el autor de «Gloria» formaba parte, solicitar para él de la junta de Estocolmo el premio Nóbel, que como nadie en España merecía, si se ha de hacer caso de la última voluntad del sensible y humanitario inventor de la dinamita. En muerte hay quien le «raña», le muere, le regea gloria y le roe los zancajos. Todavía no le han presentado en zapallitas, como en Francia han mostrado a Anatole France.

Un argentino, Alberto Ghirardo, publica en Madrid lo que don Benito Pérez Galdós escribió durante diez años en «La Prensa», de Buenos Aires, y otro argentino, el doctor Dellepiane, hizo severa crítica del teatro galdosiano y ensalzó la gloriosa memoria del ingenio, que con Cervantes parangona el señor Oñis, profesor de Lengua y Literatura castellana en Norteamérica.

Es un tópico negar a Galdós cualidades de autor de dramas y comedias. Aun los que le admiten como novelista le rechazan como dramaturgo. Ya críticos de mocollón le zaherían cuando estrenaba. Censurábale de la lentitud de la acción, más de novela que de obra teatral. Convenían en que no era hombre de teatro, en que no sabía mover los moñigotes ni dar interés a la fábula. No todos los críticos de aquel tiempo incurrieron en tamaños despropósitos. Le elaboraron, que recuerde, Clarín, Zada, Andrenio, Alejandro Miquis. Después Pérez de Ayala ha sido campeón del teatro galdosiano.

Galdós convirtió en dramas algunas de sus novelas: «Realidad», «Doña Perfecta», «El abuelo», «Casandra». Escribió otras para el teatro sin el borrador novelesco; tales «La loca de la casa», «La de San Quintín», «Electra», «Alma y vida», «Sor Simona», «Los condenados», «Amor y ciencia», «Bárbara», «Celia en los infiernos», «Pedro Miro», «El tacaño Salomón», «Santa Juana de Castilla».

De novelas galdosianas han sacado forma y substancia para elaborar preciosas composiciones teatrales: Macías («Torquemada»), los hermanos Quintero («Marianela») y «Antón Caballero»), Acebal («El amigo Manso»), Jacinto Benavente («El sudaz»), los señores Plaza y Quirós («Gloria»), y los jóvenes Soler y Diez Amarillas («Tormento») y «Fortunata y Jacinta».

En el vasto teatro de Galdós hay obras realistas y superrealistas, como «Realidad», obra cumbre de su género; «Amor y ciencia» y la misma «Electra». Estas obras y sus hermanas pertenecen al teatro de ideas o de tesis.

Comedia de enredo es la bellísima titulada «Alma y vida», disputada por Valle-Inclán como la mejor de Galdós.

Historias, «Bárbara» y «Santa Juana de Castilla», que, aun escrita con pulso temblón en la vejez achacosa de Galdós, es una joya de más valor, crea lo que gustó Zola tras plantado, que «Locura de amor».

Una escena de «El abuelo», aquella de la cruz del lugar, al pie de la cual cruz dialogan Pío Coronado y el conde de Albrít, es inmortal, es una de las escenas inmortales, no sólo del teatro contemporáneo, sino de todo el glorioso teatro español, desde «Peribáñez» a «Señora ama».

Hacen mal los que prescindían del Galdós autor para considerar únicamente al Galdós novelista. Pérez de Ayala, en «Las máscaras» y en el discurso que pronunció en Bilbao cuando, en un acto conmemorativo de los Sifios, se representó «La loca de la casa», sabe hacerle justicia en esta síntesis perfecta de los méritos literarios de Galdós:

«Nada más a propósito, nada más pertinente y justo pudo habersele ocurrido a la Sociedad El Sifio que celebrar con un festejo en honor de don Benito Pérez Galdós, el más grande español de nuestros días, esta fecha del 2 de mayo precisamente el año corriente de 1916, en que se cumple el tercer centenario de la muerte de Miguel Cervantes Saavedra, el más grande español de su tiempo. Yo no sé si en la intención de quienes concertaron el agasajo estuvo asociar y juntar ante la vista de la imaginación, borrando la distancia del tiempo, aquellos dos nombres gloriosos: Las similitudes y correspondencias entre Cervantes y Galdós son tantas y tan manifiestas, que casi huelga señalarlas. Cervantes creó el género novelesco, este modo literario característico de la Edad Moderna; Galdós lo ha llevado al término más cumplido de perfección y madurez. En frente de la moda de la hipérbolo, el gárrulo discreto y la intriga inextricable que a la sazón dominaban la escena española, Cervantes predicó una manera de teatro llana, simple y realista. Galdós, elevándose sobre el gusto reinante, mucho más depravado y corrompido que el de tres siglos ha, se adelanta al tablado histriónico a imponer una dramaturgia llana, simple y realista, con la ventaja a favor de Galdós de que Cervantes no llegó a ser el primer autor dramático de su época, y Galdós lo es, sin disputa, de la nuestra, y uno de los primeros entre los de cualquier época y comarca.»

ROBERTO CASTROVIDO

CONSIDERACIONES

Sobre el amor al libro

(De «La Vanguardia».)

Al cumplirse el aniversario de la subida al poder del actual gobierno francés, los ministros que lo componen han dedicado un homenaje a su presidente M. Poincaré. Y el homenaje ha consistido, sencillamente, en una comida de camaradería y en el regalo de un libro, una novela de Robert de Fiers, en cuya anteportada han estampado sus firmas al pie de una dedicatoria muy expresiva, los ministros de Francia. Y nada más.

Es decir, que no se ha habido espectáculo ni fiesta, ni empaque, ni placas, ni discursos, ni bandas: el acto ha transcurrido dentro de la más ática sencillez, propia, por otra parte, de un puñado de hombres que constituyen la flor de la política francesa. Y como en Francia, no es obstáculo al ejercicio de la política la condición intelectual, no será exagerado decir que esa flor es también la de la intelectualidad francesa.

La sencillez del acto contrasta con su importancia. Porque ese aniversario marca un período trascendental en la vida de la nación. Basta recordar cómo estaba Francia hace un año, al encargarse del poder el gabinete actual, y ver cómo se encuentra ahora; qué confianza inspiraba la economía francesa y la que ahora inspira. Las victorias de este gabinete son tantas en el interior y en el exterior como han sido sus batallas, y sus batallas han sido constantes.

Y la conmemoración ha consistido en el regalo de un libro curioso, de una novela. M. Poincaré, al volver a su casa con el precioso libro (desde aquel momento un libro histórico), ha podido pensar que llevaba en las manos el corazón de Francia, la prueba de la gratitud de una nación grande y poderosa y de la admiración general por su sabiduría y su patriotismo. ¿Podía escogerse un símbolo mejor en una nación como Francia? El libro puesto por encima del oro y de los brillantes, de las placas y los pergaminos,

de las condecoraciones y los títulos. Un pueblo capaz de comprender la gran significación del acto del gobierno francés al conmemorar de este sencillo y ático modo su primer aniversario, es digno de ser el primero entre los pueblos de la tierra.

Y los ministros franceses han llevado hasta la última consecuencia la espiritualidad de su libro a M. Poincaré; pero no han ido a buscar el libro útil ni la obra monumental y oscurísima, ni la riqueza sólo, por una parte, una cierta curiosidad bibliográfica, y, por lo más alto, lo más ingrátido, es decir, una novela de Robert de Fiers.

Bien hace Francia en honrar de ese modo al libro. Por su culto al libro, su lengua es todavía la lengua adoptiva del mundo, y Francia, que no ha cedido a sus pechos otras naciones, es, sin embargo, por el libro, la nutriz de la inteligencia universal. Por su amor al libro no sólo ha llevado su espíritu a todas las naciones, sino que de todas ellas han recogido el espíritu. Tanto ha dado de su alma y su cultura, como ha sabido recoger de las culturas ajenas, y su libro no ha sido solamente el libro del poeta, del historiador, del filósofo, del novelista y del político del mundo. El libro francés ha traducido todos los grandes libros del mundo y por esto ha sido el libro universal.

El camino que nos falta recorrer a nosotros para que nuestros homenajes públicos logren alcanzar una espiritualidad y una sencillez parecidas a las del homenaje dedicado a M. Poincaré por sus compañeros de gabinete, es el mismo camino que le falta recorrer al libro español. Hasta que no lo pongamos por encima de los ramos de flores y las pulseras, las placas y los solitarios, las bandas y los discursos, no podemos pensar en que figure dignamente junto a los libros de los grandes pueblos donde se ama y se reverencia al libro, como en Francia, en Inglaterra, en Alemania, donde una joven recibe por regalo de Navidad de su novio un libro con el alborozo con que aquí recibe un alhaje.

El amor que debemos al libro en España debería ser tan grande como en esas naciones que nos aventajan precisamente en el amor a nuestros propios libros, porque si todavía somos algo en el concierto de las naciones lo debemos primeramente a la lengua formada por los libros y a aquellos libros escritos en esa lengua que han sido patrimonio del mundo.

ANGEL RUIZ Y PABLO

El Día de la Raza

Un concurso literario de «El Diario Español», de Buenos Aires

Para el número extraordinario dedicado al Día de la Raza ha organizado «El Diario Español», de Buenos Aires, el siguiente curso:

Programa de temas y premios.

I. «Concepto de patria». (Composición en prosa o verso.) Premio de honor: una medalla de oro, otorgada por la Liga Patriótica Argentina.

II. 500 pesos a la mejor novela corta de ambiente español; 500 al primer accésit, 200 al segundo accésit.

III. 500 pesos a la mejor novela corta de ambiente americano; 500 al primer accésit, 200 al segundo accésit.

IV. 500 pesos a la mejor poesía libre titulada «Canto a la Argentina y a España», 500 al primer accésit, 200 al segundo accésit.

V. 500 pesos al mejor estudio sobre el poema «Martín Fierro», de Hernández. (Como «Don Quijote», en España, «Martín Fierro», en la Argentina, es el símbolo del alma popular.) 200 pesos al accésit.

VI. 500 pesos al mejor trabajo sobre «Resgos del alma española reflejados en las costumbres americanas, en los que directamente influye la mujer»; 200 pesos al accésit.

VII. 500 pesos, «Canto al hogar» (poesía) 200 pesos al accésit.

VIII. 500 pesos para repartir en premios de 100 cada uno a los cinco mejores cuentos humorísticos (tema libre), en prosa o verso. Toda persona que envíe trabajos para estas condiciones, desde ese momento, las siguientes condiciones:

Los trabajos estarán escritos en castellano, llevarán un lema especial, además de la indicación del tema a que concurren, y, en sobre separado, con iguales indicaciones, debe enviarse el nombre del autor.

Han de ser originales e inéditos todos los trabajos que se remitan.

Las poesías que no tengan marcada la extensión, no podrán pasar de dos columnas y media de dicho diario.

Se podrá fraccionar cada premio si, a juicio del Jurado, entre los trabajos presentados no hubiera ninguno con mérito bastante para serle aquél discernido.

Si algunos temas se declarasen desiertos, podrá el Jurado añadirlos a temas en que existieran otras composiciones merecedoras de recompensas.

Los trabajos, sin excepción de procedencia, se entregarán en la gerencia de «El Diario Español», calle Victoria, 650, Buenos Aires, antes del 15 de septiembre de 1927.

«El Diario Español» adquiere la propiedad de los trabajos premiados, pudiendo hacer de ellos el uso de publicidad que mejor convenga.

Todo trabajo que no se cifa a las condiciones de presentación, dimensiones y de más requisitos establecidos, de hecho que dará eliminado y destruido, sin que sus autores tengan derecho a reclamación.

Los trabajos no premiados no se devuelven, y serán desistidos.

«El Diario Español» se reserva el derecho de publicar en cualquier edición todo trabajo del concurso que no fuera premiado, aunque sí digno de ese honor, y como un homenaje a su autor, sin que éste se considere acreedor a una retribución pecuniaria, ni el diario tenga la obligación de abonarle nada.

Este número ha pasado por la censura

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE Y UN DICCIONARIO :: NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadernado. ¡894 páginas, muchas ilustraciones! en buena papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela, con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalará a quien se suscriba a «Letras Regionales».

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:

DOS obras de estas:

Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos días de Pompeya, Los novios de Lusitania, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria, del P. Coloma; Ha entrado un ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina, de Fernando de Rojas; El maestraute, de Pelaez Valdés; La Galatea; Persiles y Sigismunda, de Cervantes.

O CUATRO novelas de estas:

Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio, de M. López Roberts; El vuelo de la diuca, de Díaz Caneja; Alicia, de Pin y Soler; El iris amor, de Mauricio; de M. Muñoz; Herida en el vuelo, de Aguilar Catena; No quiero verte, de Beria Kuck; Pajarita de las nieves, de Martínez Olmedilla. Todas novelas largas y completas.

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes:

Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas, de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas, de Lope de Vega; El Lazarillo de Tormes, Hurtado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas de Villalpando; Poesías escogidas, de Campaamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados, de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; El burlador de Sevilla y Convidado de piedra, de Lope; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas, de Villalpando; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entretenidos, de Cervantes.

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Remítase a la Administración de LA VOZ DE MENORCA.

Nombre

Señas detalladas

se suscribe a «Letras Regionales». Las 12 PESETAS y 70 CENTIMOS, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir el regalo que subraya.

Firma,

«Letras Regionales», gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la Sección «Literatos Nuevos» y publicar un anuncio muy económico en todos los números.

«Letras Regionales» es la revista más ventajosa del mundo.

Novelas cinematográficas

SE ACABA DE RECIBIR UN EXTENSISIMO SURTIDO CON MAS DE 200 TITULOS DIFERENTES EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Prevenga o cure

la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonias, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis

usando el Bertol, preparado según fórmula del Dr. Welssenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.

Obra más rápidamente y mejor que otros preparados

Depositario: LUIS ADRIAN (Ciudad del)
VENTA: EN TODAS LAS FARMACIAS

GASOLINA PARA AUTOMOVILES
GASOLINA DE AVIACION

GASOLINA

AGUILA

M. SALAS

PETROLEOS REFINADOS

ACEITE DIESEL

«SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucé. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.
Representante en Menorca: PEDRO MAHENT, Andén de Levante, 111 y Cos de Gracia, 25

TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 15 DE AGOSTO DE 1927

REPRISSE de la cinta española

NOBLEZA BATURRA

DOS JORNADAS. SE DARA TODA ENTERA

ENTRADA Y BUTACA 0'30

PROXIMAMENTE:

El Prisionero de Zenda (Americana)
Carriña flor de Galicia **La Casa de la Troya**
Películas españolas de primera categoría

LAZARETO - SANATORIO

Colonia escolar

Apenas habíamos abandonado la motora y saltado a tierra del Lazareto, zumbando todavía en nuestros oídos palabras de eter no cariño confundidas con besos que corazoncillos maternos depositaron momentos antes sobre las infantiles mejillas, cuando se nos ofreció magestuosa la Puerta de los Leones que al abrirse de par en par parecía invitarnos a penetrar en el recinto amurallado con estas o parecidas palabras:

¡Salud hijos de Mahón! ¡No vacileis en traspasar mis umbrales que pronto os conoceréis de que el Lazareto que un día fué antro de muerte hoy al trocarse en Sanatorio, por idea de un corazón que os ama con cariño de padre, queda transformado en un bellón de bienestar, salud y vida para cuantos tengais la suerte de formar este año y en otros sucesivos la Colonia escolar de Mahón!

Y animados por tan ideales palabras penetramos en su interior henchidos nuestros pechos de aquella esperanza que hace próperas todas las empresas iniciadas al calor del cariño santo que debe dispensarse a tantos seres privados de bienes de fortuna y en general y sin distinción, a toda la infancia físicamente decaída.

Desde las columnas de la prensa que tan exponiéndose se ha ofrecido siempre a colaborar en pro de la niñez, invitamos a las dignas autoridades y al pueblo todo de Mahón, y en especial a los pudientes, a que visiten a la Colonia escolar en sus instalaciones del Lazareto-Sanatorio, para que unos y otros se convenzan de que en todas sus espaciosas dependencias campea una higiene y limpieza que muchos, sino todos, desearan para sus propias viviendas, un servicio esmeradísimo bajo todos conceptos y una cocina que es garantía de bondad, con el solo nombre de quien la condimenta.

Nos dirigimos a las Autoridades para que cercioradas de cuanto llevamos dicho, nos apoyen ante el Gobierno a fin de que siga dispensando su protección al «Pulsillus grex», y a las sociedades y pudientes a que con su óbolo y pensiones de sus hijos, necesitan como el que más de tales expansiones, encuentren en el Lazareto-Sanatorio la fuente de vida que ha de enriquecer su sangre con nuevos y numerosos glóbulos rojos.

No es capricho personal, sino una necesidad generalmente sentida no sólo en el suelo español si que también por los demás pueblos de todas las naciones civilizadas el ponderar los beneficios espirituales y sobre todos materiales que las Colonias escolares reportan a la infancia bajo todos los aspectos de la vida. En ellas se refuerzan los principios de educación familiar y social tan necesarios en nuestros días de nacional reconstitución; por ellas se fomentan los sentimientos de patriotismo, únicos baluartes por los que se ha de engrandecer a la Nación, y con ellos se establecen corrientes de simpatía entre unos y otros ciudadanos, borrando diferencias y antagonismos que sublevan a los pueblos y dividen a las familias, pereciendo ahogados bajo el peso de un odio insano los más bellos ideales y humanitarias acciones. Unamos, pues, todos nuestros esfuerzos en aras de ese ideal de solidaridad que nos hará fuertes y buenos al iniciar el bienestar de nuestros pueblos y la prosperidad de la Patria amada y común.

La Colonia escolar de día en día se va abriendo paso no sólo en España, si que también en las otras naciones del antiguo como del nuevo continente. En la Península son muchos los pueblos que destinan grandes sumas al fomento de tan simpática institución, dirigiendo las unas a la montaña en

busca de un ambiente rico en oxígeno y las otras a la orilla del mar para que un aire bien yodado fortalezca los débiles pechos infantiles. La Patria no queda rezagada en ese movimiento regenerador, pues invierte en tales instituciones muchos millares de pesetas anualmente; pero, aun con ello no alcanzámos la meta, ni siquiera lograr poderos codear con las diminutas y progresivas naciones que ocupan los Países Bajos, Bélgica y Holanda; con ser estados de tan reducida periferia, no obstante, gastan sumas fabulosas, mucho más crecidas que en España; por tanto, no es extraño ver como progresan rápida y materialmente todas sus industrias bajo el aspecto intelectual, mecánico y agrícola. Fomentemos, pues, obra de tal trascendencia, que nuestros hijos cual los de otra nueva Esparta sabrán hacer honor a su benemérita Patria que tales bienes les dispensó.

¡Salus puerorum suprema lex est...!

Lazareto-Sanatorio de Mahón 6-VIII-27.
JUAN SOCIAS

Alcaldía de Mahón

Vacante de interventor

Vacante el cargo de Interventor de fondos de este Ayuntamiento por haber sido jubilado en 31 de julio último el señor don Lucas Carreras Riera, que lo desempeñaba, por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente de 5 del actual se abre concurso público para proveer la plaza, dotada en presupuesto con el haber anual de 5.000 pesetas y con sujeción a las siguientes bases:

Los concursantes deberán pertenecer al Cuerpo de Interventores de Fondos de la Administración local.

Al optar al concurso acompañarán la siguiente documentación:

- 1.º Certificación del Registro Civil para los nacidos en España con posterioridad a la creación de éste, partida de bautismo si el nacimiento fué anterior o certificación del consulado para los nacidos en el extranjero, a fin de acreditar el solicitante que es mayor de veinte y cinco años.
- 2.º Certificación de conducta, expedida por el Alcalde-presidente del Ayuntamiento, donde conste empadronado como residente con dos años por lo menos de antelación.
- 3.º Certificación de antecedentes penales.
- 4.º Certificación o título de aptitud.

El Concurso se abre por el plazo de treinta días a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en la Gaceta de Madrid.

Lo que se hace público para general conocimiento.
Mahón 6 de agosto de 1927.—El Alcalde, Antonio Victory.

Ayuntamiento de San Luis

Se hace público que no habiendo sido adjudicada la subasta celebrada el pasado domingo con referencia al cercado para jugar el partido de foot-ball, el día 28 del corriente agosto, los bailes públicos que se celebrarán en el «Plá de se Creu» y kiosco para el despacho de bebidas, el Ayuntamiento ha acordado celebrar una nueva subasta el próximo jueves día 11 del que cursa desde las 19 a las 19:30 en estas Casas Consistoriales sirviendo de tipo el ya mencionado en la anterior subasta o sea al de trescientas setenta y cinco pesetas, y para tener derecho a tomar parte en ella se ha de constituir un depósito de cien pesetas.

Las demás condiciones obran en Secretaría.
El Alcalde Accidental, Gabriel Orfila.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente.

Sesión semanal celebrada el día 6 de mayo de 1927

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga de Febrer, con asistencia del Teniente 2.º señor Mascaró y Sustituto don Juan de Salort.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Quedar enterado:
1.º Real Orden Circular de la Presidencia del Consejo de Ministros fecha 20 de mayo, Gaceta 21, determinando el puesto que debe ocupar el Capitán General, cuando asista a actos oficiales.

2.º Escrito del Excelentísimo señor Alcalde de Barcelona, participando la celebración de la gran Exposición Internacional, que ha de tener lugar en dicha Capital el año 1929 e invita a concurrir a la misma, poniendo a disposición el espacio que se crea con veniente utilizar.

3.º Estado de los productos obtenidos durante el mes de mayo pasado, por los conceptos siguientes:

	Pesetas
Arbitrio sobre carnes.	640'02
Idem sobre derechos de degüello.	126'00
Idem sobre inspección sanitaria.	355'27
Total	1.121'29

Autorizar para hacer obras a los vecinos: don Bernardo Palliser Síntes, construir un local en el solar que posee en la Avenida de la Industria, don Juan Sanz juenico en representación de la Sociedad «El Hogar del Porvenir» edificar una casa en otro solar de la misma vía, don Juan Petrus Juanico edificar una cochera en la propia Avenida de la Industria, don Juan Villalonga Serra, reformar una abertura de la casa número 21 de la calle del Oriente, y don Francisco Sanz Anglada, reconstruir un trozo de pared de un cercado que posee en el camino de San Cristóbal.

Hacer un recorrido en los pórticos y patio de las casas Consistoriales y en el edificio que ocupa el Cuartel de la Guardia Civil.

AL PLENO

Renuncia presentada por don Tomás de Salort Salort, de los cargos de Concejal y Teniente 1.º de este Municipio.
Y se levantó la sesión

Comisión Gestora de Compras para las atenciones del Hospital Militar de esta Plaza

ANUNCIO

Por el presente hacer saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que sean necesarios al Hospital Militar de esta Plaza durante el mes de septiembre próximo, el día 27 del actual a las doce de la mañana ante la expresa Comisión en el local que ocupan las Oficinas del Regimiento Infantería Mahón número 65.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones, así como la relación de los artículos que se calculan necesarios estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de once a trece.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Mahón de agosto de 1927.—El secretario Comandante de Intendencia, José Valero.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Vidal.

Suscripción

abierta en la Depósito del Ayuntamiento de Mahón, con donativo único de UN REAL por persona, para destinar su producto a la creación de la «Ciudad Universitaria y Hospital Clínico», en Madrid, con sujeción a las normas dictadas por la Presidencia del Consejo de Ministros en su circular de 15 de mayo del corriente año.

SUSCRITORES	PESETAS
Suma anterior.	245'75
Don Luís Simó y familia.	1'25
Antonio Vanrell id., id.	1'50
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación	50'00
Total	298'50

Total recaudado que se remite al Excelentísimo Señor Gobernador Civil de la Provincia.

Mahón 8 agosto 1927.

MUNDO IBERICO

Revista Quincenal Ilustrada

Colaboran en esta magnífica revista las más prestigiosas personalidades literarias. Precio del número suelto: 50 CTS. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa»

CASINO DEL CONSEY

MAR/ES DIA 9 AGOSTO: Tarde a las seis y media

SESION POPULAR

EXITO de la gran Super producción tragi-cómica en 5 partes de reciente exitazo en los lujosos salones KURSAAL y CATALUÑA de Barcelona, donde se proyectó durante 8 días consecutivos:

A TORTAZO LIMPIO

Pintoresco asunto desarrollado en la frontera de Méjico, llamando interesantemente la atención del público por su grandiosidad. Creación de los grandes artistas: PATSY RUTH y KENET HARLAN

La segunda jornada de la interesantísima novela

LA NOCHE DEL 3

Asunto de intriga, amor, lujo e interés. EXITAZO

Crónica local y general

Donativos

El señor Alcalde ha recibido de doña Florentina P. de Pons, 500 pesetas para los Establecimientos Municipales de Beneficencia. Ha recibido también otro donativo de cinco pesetas procedente de una recaudación efectuada en la fiesta del Apostolado de San Clemente.

Un aplauso a los donantes.

FABRICA DE GAS

C O K
Clase superior

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer de Barcelona y Alcudia 70 toneladas de carga variá; entre ella había azúcar, café, harina de trigo y otros efectos.

De trasbordo de Inglaterra había 14 toneladas de desperdicios de goma.

De Alcudia fué portador de 17 toneladas de patatas y otras mercancías.

Boxeo

Se ha recibido un telegrama en el que se comunica que el negro Ben-Yussef y Aparicio, que deben combatir respectivamente con Ros y Murrall, llegarán a esta el próximo jueves.

Ros y Murrall llegarán el sábado.

OCASION

VENDO MOTOR POPERO PARA EMBARCACIONES, NUEVO, DOS CILINDROS,

POR PTAS. 550

Un motor interior para colocar en embarcaciones, en buen estado.

SE VENDE POR 400 PTAS.

Procedentes de cambios con automóviles

RAFAEL ROSELLO

Plaza Constitución, 10.

Aviso suplicado

Habida cuenta del crecido número de escolares que integran la colonia veraneante en el Lazareto, el teléfono sería continuo si no se limitase y reglamentase. Por otra parte, los infantiles colonos, por estar de excursión unas veces y sujetos al régimen higiénico-pedagógico siempre, no pueden permanecer de centinela al lado del teléfono y pendientes de una llamada. Con mayor razón aun se pueden aplicar a los profesores estas reflexiones.

De ahí que se haya acordado transmitir todos los días por mediación del jefe de la Guardia Municipal un parte telefónico general expresivo de las novedades, si las hubiere. En tal caso, es decir, si se acusan novedades, el mensaje se hará público por medio de la prensa.

Hoy, sin novedad.

FABRICA DE GAS

C O K
servicio y domicilio

De viaje

Ayer en el vapor correo llegaron treniá y cuatro pasajeras, procedentes de Barcelona y Alcudia, entre ellos el inspector de la Compañía Telefónica Nacional don Juan Arborea, que viene para efectuar una visita de inspección.

También llegaron el fabricante de calzado de Alayor don José Buils Moll, y el de este don Pedro Carreras Cardona y señora, nuestro amigo don Gabriel Briones Pons, comerciante dueño del establecimiento «El Bazar» don Ramón V. Pons Canet, y el veterinario militar don Juan Pons Juanico.

—Regresaron de Ginebra, don Cosme Sanz don Gabriel Alsina, don Jaime Sierrol Vallés, don José Vives Llull, don Rafael y don Lorenzo Barber, y otros señores de los que sentimos no recordar sus nombres, afiliados al Orfeón Mahonés y que efectuaron una excursión con otras masas corales de la Península.

FABRICA DE GAS

C O K
Clase superior

Motor Sports

Ha llegado a nuestras manos el último número de la revista «Motor Sports», de Barcelona, cuya publicación va acreditándose cada día más, como portavoz del motorismo de portivo de nuestro país.

Una explicación técnica y detallada de los Tourist Trophy ingleses y el Gran Premio del Automóvil Club de Francia, son la amplia base editorial del número que comentamos.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Imaginería. Comandante de Artillería don Carlos de Corral.

Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Único Oficial de Artillería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 5.º Oficial de Artillería.

Obras nuevas de Avicultura

RAMON J. CRESPO

Apuntes de Avicultura

Consejos prácticos para cuidar gallinas con éxito

Precio: Ocho pesetas.

A. RIERA

LAS GALLINAS PRODUCTIVAS

Reproducción: Selección de razas: Alimentación: Gallineros modelos: Método para prolongar la puesta: Enfermedades: Tratamientos, etc.

Precio: Ochenta céntimos.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

NAVIERA MALLORQUINA

El próximo sábado saldrá de Palma para este puerto el moto-velero

J A I M E

El que admite carga general para este puerto

De Mahón para Palma, saldrá este mismo buque el próximo martes día 16.

PARA INFORMAR:

En Palma: NAVIERA MALLORQUINA. AV. ANTONIO MAURA, 50
En Mahón: DON PEDRO MANENT. ANDEN LEVANTE, 111

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer, a las once de la mañana, atracaba en el muelle frente al almacén depósito de la Trasmediterránea el vapor rápido «Rey Jaime II», procedente de Barcelona y Alcedia con el pasaje, la balla y carga. Capitán don Francisco Marsal.
Saldrá esta tarde, a las seis, para Barcelona.

La escuadrilla de destroyers

Según el itinerario señalado, hoy deben estar fondeados los destroyers «Alcedo», «Velasco» y «Lazaga», en el puerto de Consenza (Rumanía).

Mañana saldrán de dicho puerto para Varna (Bulgaria).
El viaje terminará el día 18 de Septiembre, en Cartagena.

Veleros

Esta mañana a las cinco ha salido de este puerto para Barcelona el pallebot a motor «Júpiter» llevándose hierro usado, alquitrán, carbonilla, envases vacíos y otros efectos. Patrón don Jaime Enseñat.

Esta tarde a última hora o mañana al amanecer, debe llegar el moto-velero «Nuevo Loreño» procedente de Barcelona y Ciudadela.
Saldrá mañana mismo para regresar a Barcelona.

Liga Marítima

Mañana, festividad de San Lorenzo, se celebrará en el amplio local de la Liga Marítima, un concierto musical desde las seis hasta las nueve y media.

La Junta Directiva ha tenido la atención de invitar en el referido concierto a los habitantes de Alayor, por ser San Lorenzo patrón de aquella ciudad.

Promete verse animada dicha fiesta.

Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 8 agosto

Amortizable 5 p 100 A. 1920	95 00
id id B. 1920	95 00
Interior 4 p 100 A.	70 30
id id B.	70 50
Amortizable 5 p 100 A. 1917	94 00
id id B. 1917	95 80
Exterior 4 p 100 A.	87 20
id id B.	86 70
Obligaciones Norte Prioridad.	75 85
Alcantes 5 p 100 1.ª hipoteca.	69 35
Trasatlánticas 4 p 100	88 75
id 6 p 100 1920	102 50
id id 1922	104 50
Andaluces 2ª serie fijo	62 25
Franco cheque París	25 35
Liras id Roma	32 35
Dóllars id New-York	5 95
Libras id Londres	28 84

BOLSA DE MADRID DE 8 DE AGOSTO

Ceds. B. Hip. España 4 p 100	89 00
id id id 5 p 100	100 00
id id id 6 p 100	108 60

Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Bolsa de 8 agosto de 1926

Franco cheque	25 35
Libras id	28 84
Dóllars id	5 95
Liras id	32 35
Interior serie A.	70 20
id id B.	70 20
Amort. 5 p 100 serie A. 1920	95 00
id id B. 1920	94 90
Exterior serie A.	87 10
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	00 00
id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	75 75
Amortizable 5 p 100 serie A. 1917	95 85
Amortizable 5 p 100 serie B. 1917	95 80
Obligaciones Sdad. General.	
Aguas Bar. 6 p 100	000 00

Los pozos mortíferos!

Tanto en el campo como en el borde del mar el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como...

Fiebre tifoidea, Disenteria,

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hacer hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarle. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los...

LITHINÉS del D. GUSTIN

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.



Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España: Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona

¡Atención!

Es de la mayor importancia para la salud, rechazar las groseras e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hojalata y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 8 a las 25-30

Explosiones en América

Víctimas y destrozos

En casa del Alcalde

Nueva York.—En Baltimore ha estallado una bomba en la propia casa del Alcalde. He causado destrozos, pero no desgracias personales.

Frente a una iglesia

Nueva York.—En Filadelfia ha estallado una bomba. La explosión ha derrumbado diez metros de fachada de la iglesia de Santiago. No se dan noticias sobre desgracias y pérdidas que acaso haya causado la explosión.

En un palacio

Nueva York.—Se tienen noticias de que en San Francisco de California ha hecho explosión una bomba en el palacio federal. A consecuencia del estallido ha muerto una persona.

Más bombas, desgracias, pánico

Nueva Jersey.—La explosión de una bomba ha causado destrozos en un puente del ferrocarril.

Nueva York.—Ha estallado una bomba en la vía del ferrocarril metropolitano. Víctimas de la explosión han muerto dos personas y han resultado heridas cincuenta. Se han producido desperfectos por valor de seis millones de dólares.

Con motivo de estos atentados se han efectuado muchas detenciones. El pánico y la alarma se extienden por todo el país.

Estallidos en la Argentina

Buenos Aires.—Ha estallado una bomba en el depósito de automóviles de la casa Ford.

Otra bomba ha hecho explosión en la línea del ferrocarril.

Las casas norteamericanas han cerrado sus puertas en señal de duelo.

Ordenes muy severas

En los Estados Unidos se han dictado rigurosas precauciones en previsión de nuevos atentados.

Las medidas preventivas son muy extremadas en Boston, Chicago, Filadelfia, Baltimore, Washington y California.

Son severísimas las órdenes dictadas por las autoridades.

España al día

Viaje, declaraciones y manifiestos

Excursión sin discursos

El marqués de Estella ha prometido suprimir los discursos durante la excursión por las provincias.

El día 15 de Septiembre dirigirá al país un manifiesto en el que anunciará economías.

El diario «La Nación»

El periódico oficioso «La Nación» tiene según dicen treinta mil suscriptores y vende al día veinte mil ejemplares.

A pesar de esto, dice el marqués de Estella, aquel diario experimenta en su administración grandes pérdidas.

Pensamos ahorrar mil pesetas en la Hoja Oficial del lunes, dice el marqués de Estella.

Trabajos y declaraciones

Después de explicar el trabajo a que actualmente se dedica el marqués de Estella dijo a los periodistas que el consejo de ministros que el día 15 se celebrará en Santander será muy fecundo.

Establece seguidamente un parangón entre el monopolio del petróleo y el del tabaco.

Ni insidias ni murmuraciones

—Dije en 1917, añade el marqués de Estella, que las juntas militares de defensa eran una enfermedad, no prevista, ni evitada, ni remediable a tiempo.

Afortunadamente son pocos los que buscan apoyo en la insidia y en la murmuración para sus argumentos y conveniencias, pero esos pocos tropiezan con amigos que luego me lo dicen todo.

Estoy dispuesto a que cese este caso insano y este ruín deseo de persecución.

Creo, como la mujer de César, que no basta ser honrado; es necesario parecerlo y demostrarlo.

La U. P. y la Asamblea

El diario ministerial «La Nación» publica un manifiesto del marqués de Estella.

En el documento se explica lo que debe ser la Unión Patriótica.

De la Asamblea Nacional Gubernamental se dice que será la segunda etapa del actual Gobierno.

Este piensa reunirla el primer domingo del mes de octubre.

Del mundo oficial

Periódicos multados

Barcelona.—Han sido multados los periódicos siguientes:

«La Publicitat» y «Las Noticias» con quinientas pesetas.

«La Hoja Oficial del lunes» con doscientas cincuenta.

Maíz

Barcelona.—El día 15 el vapor «Cabo de Palos» traerá mil setecientos toneladas de maíz.

El día 16 el «Dimitrios» traerá otro tanto. Dicho grano se venderá a pesetas 50/50 en el muelle, sobre carro.

Noticias breves

Barcelona.—Ha sido liberada el comunista Víctor Colomer.

Ha fallecido el brigadier don Joaquín Canales Castellarnau.

El marqués de Estella ayer visitó Teruel y hoy irá a Calatayud.

Información mundial

De todas partes

Discurso por radiotelefonía

En las fiestas del Canadá el príncipe de Gales pronunció un discurso.

Trasmitido por radiotelefonía la escucha ron cincuenta millones de personas.

Al vuelo a Nueva York

Dos aviadores alemanes el jueves remontarán el vuelo para ir de su país a Nueva York.

FOOT-BALL

Los partidos del domingo

Barcelona.—Resultado de los partidos que se jugaron el domingo en esta capital:

Júpiter dos; Iluro uno.

Martínez uno; San Andrés cuatro. Centro Sports, de Sabadell, cinco; Manresa dos.

Jugadores castigados

Corren rumores de que han sido castigados algunos jugadores del primer equipo del Barcelona que se negaron a firmar sin determinadas condiciones.

DE RUMANIA

Aumenta la nerviosidad política en Bucarest

París 5.—La oficina de Prensa de la Legación de Rumanía ha recibido el siguiente despacho, fechado ayer en Bucarest:

«Las declaraciones hechas por el príncipe Carol no han producido impresión alguna en la opinión pública rumana, que considera definitivamente resuelta la cuestión de la sucesión al Trono. En Rumanía nadie ha pensado en llamarle.

Por otra parte, las recientes declaraciones hechas en el Parlamento por los representantes de todos los partidos, sin distinción, no dan lugar a equívoco alguno en lo que concierne a este asunto.

La única preocupación que siente en estos momentos la opinión pública rumana es la de consagrarse por entero a consolidar la situación del país en todos los órdenes de la vida pública.»

Berlín 5.—Dicen de Bucarest que aumenta la nerviosidad política registrada estos días, y que la impresión dominante es la de que se está en vísperas de grandes convulsiones interiores. Contribuyen a aumentar la expectación pública las diferencias surgidas entre el jefe del Gobierno y el Consejo de regencia con motivo de la Indicación hecha por éste a Brătianu para que, cumpliendo la voluntad del rey Fernando, constituya un Gabinete de concentración nacional.

El señor Brătianu se opone a esto, por entender que las circunstancias actuales no permiten modificar el Gabinete actual, ya que ello favorecería la agitación política que se inicia en derredor del príncipe Carol.

Bucarest 5.—La Cámara de Diputados discutirá hoy la respuesta al discurso de la Corona. Durante el debate el jefe del partido agrario, señor Maniu, leyó una declaración abogando por la reforma democrática, la estabilización monetaria y el régimen de perfecta legalidad.

En lo referente a política exterior, dijo que la nación rumana se adhiere unánimemente a toda política extranjera basada en las alianzas existentes. El pueblo rumano—agregó—está resuelto a defender la integridad del Estado dentro de las fronteras fijadas por los Tratados. Esa actitud de la nación es unánime y desligada en absoluto de las divergencias que puedan separar a los partidos en punto a política interior.

KLEIBER

Física y Química

Precio SIETE PESETAS

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Muerto de amor

¿Será una evocación del escultor Pigmallon, enamorado de la estatua de la reina Galatea? Miguel Kollosy, rico húngaro, ha sido mandado hacer una estatua de cera, con la que conversaba largas horas todos los días... tanto, que se ha vuelto loco y ha muerto recientemente. Veamos las causas desde su principio:

Era Kollosy acérrimo católico; pero se enamoró de una joven y preciosa israelita de Budapest, y la pidió a sus padres; mas éstos negaron a autorizar el matrimonio por la diferencia de religión, y casaron a la joven con un correigionario.

Kollosy cayó entonces en la más profunda desesperación; alquiló una casa precisamente enfrente de donde vivía su ídolo, y en cargó a casas de París especialistas en la fabricación de muñecas de cera, y a las que envió fotografías de la israelita, que le hicieron un maniquí que reprodujera exactamente a la mujer de sus ensueños. En cuanto recibió la muñeca, permaneció en compañía de ella días enteros sin salir de casa, y al saber que el modelo había tenido un niño le puso al maniquí un nene de cera en los brazos. Su razón no pudo soportar tanta desesperación, y el exceso de amor le ha llevado a la muerte.

Se necesitan aprendices

Informarán Gracia, 20

Casa en Villa - Carlos

Se venderá una casa situada en la calle de Bellavista. Informes en esta imprenta.

NOSOTROS TOMAMOS El Aperital Beltrán "PALO" que promueve el apetito y combate la debilidad. ELABORADO POR Suc. de M. Beltrán Pujol MAHON - BALEARES ESPAÑA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS:

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

- | | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico) | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana» | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible» | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad» | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» | 6'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo» | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica» | 5'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna» | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes» | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel» | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra» | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela) | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela) | 6'00 |
| FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte» | 6'00 |
| FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte» | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio» | 5'00 |
| FLAMMARIÓN.—«Las casas de duendes» | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia) | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal» | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas) y figuras» | 7'00 |
| BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica) | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la adic te | |

MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT, Rolanda 30. - Barcelona

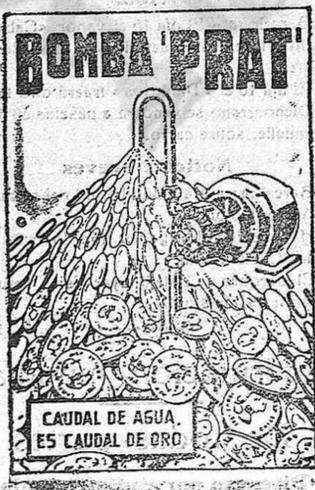
Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

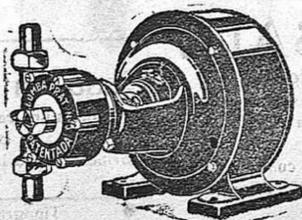
AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo; que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, cúlralas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Dehene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cagdrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.º, derrecha. Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.